

Opinia Komitetu Regionów „Europejski rok walki z ubóstwem i wykluczeniem społecznym (2010)”

(2008/C 257/02)

KOMITET REGIONÓW

- Przypomina, że by mobilizacja na rzecz walki z ubóstwem i wykluczeniem społecznym przyniosła owoce, musi być postrzegana jako inicjatywa długoterminowa, a zatem podkreślać potrzebę długofalowości działań podejmowanych w 2010 r. lub wcześniej.
- Apeluje o wprowadzenie usystematyzowanych działań w celu wywołania decydującej zmiany w walce z ubóstwem i wszystkimi formami wykluczenia społecznego, które ograniczają wolność jednostek oraz szkodzą samemu społeczeństwu, oraz uważa, że przydatne byłoby z pewnością umożliwienie udziału w Europejskim Roku nie tylko państwom członkowskim, lecz również władzom lokalnym i regionalnym lub ich stowarzyszeniom jako odrębnym podmiotom.
- Podkreśla potrzebę położenia szczególnego nacisku na sytuację dzieci, gdyż dzieci, które dorastają w ubóstwie i wykluczeniu społecznym, są uwikłane w „cykl” międzypokoleniowy, który wywołuje poważne długofalowe konsekwencje, pozbawiając je prawa do pełnego rozwinięcia osobistego potencjału, a także zagrażając ich rozwojowi, kształceniu i ogólnej sytuacji psychologicznej i materialnej.
- Apeluje do instytucji wspólnotowych o zwrócenie szczególnej uwagi na skomplikowane i wielowymiarowe formy ubóstwa i wykluczenia społecznego, a także o wprowadzenie spójnych strategii i działań zapobiegawczych skoncentrowanych na upodmiotowieniu (*empowerment*) społecznym.

Sprawozdawca: Linetta SERRI (IT-PES), członek rady miasta Armungia (CA)

Dokument źródłowy

Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie Europejskiego Roku Walki z Ubóstwem i Wykluczeniem Społecznym (2010)

KOM(2007) 797 wersja ostateczna

I. ZALECENIA POLITYCZNE

KOMITET REGIONÓW

Uwagi ogólne dotyczące komunikatu Komisji

1. Z wielkim zainteresowaniem odnosi się do inicjatywy ogłoszenia roku 2010 Europejskim Rokiem Walki z Ubóstwem i Wykluczeniem Społecznym.

2. Podziela obawy, które doprowadziły do ogłoszenia Europejskiego Roku Walki z Ubóstwem i Wykluczeniem Społecznym, gdyż ubóstwo i wykluczenie społeczne 78 mln europejskich obywateli to sprawa, którą muszą zajmować się przede wszystkim samorządy lokalne i regionalne.

3. Przypomina, że by mobilizacja na rzecz walki z ubóstwem i wykluczeniem społecznym przyniosła owoce, musi być postrzegana jako inicjatywa długoterminowa, a zatem podkreślać potrzebę długofalowości działań podejmowanych w 2010 r. lub wcześniej.

4. Stwierdza, że władze lokalne i regionalne mają do odegrania szczególną rolę w uznawaniu i promowaniu warunków rzeczywistego dostępu do usług socjalnych, gospodarczych i kulturalnych dla osób dotkniętych ubóstwem lub wykluczeniem społecznym. Władze lokalne, regionalne i krajowe ponoszą zasadniczą odpowiedzialność za opracowanie, finansowanie i prowadzenie polityki mającej na celu zagwarantowanie integracji osób wykluczonych.

5. Zgadza się, że jeżeli chodzi o realizację polityki społecznej, władze lokalne, regionalne i krajowe ponoszą główną odpowiedzialność za opracowanie, finansowanie i prowadzenie polityki zmierzającej do zagwarantowania integracji osób najbardziej oddalonych od rynku pracy. Usługodawcy — prywatni, publiczni lub mieszan — odgrywają kluczową rolę we wdrażaniu tej polityki na szczeblu lokalnym.

6. Podkreśla, że Rok Walki z Ubóstwem powinien zwiększyć udział osób dotkniętych ubóstwem i wykluczeniem społecznym oraz organizacji, do których one należą. Powinien on potwierdzać zasadę społeczeństwa sprzyjającego integracji poprzez tworzenie przestrzeni dla osób wykluczonych w sferze publicznej, wykorzystując kluczowy wkład organizacji, do których one należą.

7. Uważa, że w ramach procesu wzajemnego uczenia się należy rozwinąć wymianę doświadczeń między państwami członkowskimi, władzami lokalnymi i regionalnymi oraz organizacjami międzynarodowymi zaangażowanymi w walkę z ubóstwem.

Zalecenia

8. Zgadza się z propozycją potwierdzenia znaczenia odpowiedzialności zbiorowej nie tylko decydentów politycznych na wszystkich szczeblach, lecz również podmiotów publicznych i prywatnych.

9. Zwraca uwagę, że należy ponownie zaakcentować i kontynuować zaangażowanie na rzecz walki z ubóstwem i wykluczeniem społecznym na wszystkich szczeblach władzy, a zwłaszcza zaangażowanie polityczne na rzecz zapobiegania tym zjawiskom.

10. Apeluje o wprowadzenie usystematyzowanych działań w celu wywołania decydującej zmiany w walce z ubóstwem i wszystkimi formami wykluczenia społecznego, które ograniczają wolność jednostek oraz szkodzą samemu społeczeństwu.

11. Zachęca do większej determinacji we wdrażaniu działań uzupełniających odpowiednie instrumenty i przedsięwzięcia wspólnotowe związane z integracją społeczną, takie jak program PROGRESS, fundusze strukturalne i Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW), a także instrumenty i przedsięwzięcia w dziedzinie walki z dyskryminacją, promowania praw podstawowych i równości kobiet i mężczyzn oraz działania w zakresie kształcenia i szkolenia, kultury i dialogu międzykulturowego, młodzieży, opieki nad dziećmi i osobami starszymi, obywatelstwa, imigracji, azylu i badań naukowych.

12. Wyraża życzenie, by stawić czoła wszelkim rodzajom dyskryminacji sprzyjającym zjawisku ubóstwa i wykluczenia społecznego.

13. Uważa, że przydatne byłoby z pewnością umożliwienie udziału w Europejskim Roku nie tylko państwu członkowskim, lecz również władzom lokalnym i regionalnym lub ich stowarzyszeniom jako odrębnym podmiotom.

14. Uważa, że należy wzmocnić otwartą metodę koordynacji w zakresie opieki społecznej, integracji społecznej oraz europejskiej strategii na rzecz zatrudnienia przy większym udziale podmiotów szczebla lokalnego i regionalnego. Jej skuteczność zależy w dużym stopniu od zaangażowania władz lokalnych i regionalnych w opracowanie planów działań regionalnych na rzecz walki z ubóstwem i wykluczeniem społecznym w celu promowania bardziej całościowego podejścia łączącego trzy główne zasady aktywnej integracji.

15. Podkreśla, że jeżeli chodzi o ułatwienie dostępu do usług, w większości państw członkowskich usługi socjalne świadczone są przez władze lokalne i regionalne. Są one zatem lepiej przygotowane do opracowania i zastosowania nowych zasad zarządzania usługami w celu ułatwienia dostępu do nich.

16. Podkreśla potrzebę położenia szczególnego nacisku na sytuację dzieci, gdyż dzieci, które dorastają w ubóstwie i wykluczeniu społecznym, są uwikłane w „cykl” międzypokoleniowy, który wywołuje poważne długofalowe konsekwencje, pozbawiając je prawa do pełnego rozwinięcia osobistego potencjału, a także zagrażając ich rozwojowi, kształceniu i ogólnej sytuacji psychologicznej i materialnej. Niezbędne jest zwrócenie większej uwagi na młode i wielodzietne rodziny podczas analizy potencjalnych czynników ryzyka wykluczenia społecznego.

17. Przypomina, że pełną integrację młodych pokoleń zapewnia przede wszystkim dostęp do usług edukacyjnych;

ostatnie badanie PISA-OECD zwróciło uwagę na ścisłe powiązanie między niskim poziomem kompetencji a wykluczeniem społecznym. Zaangażowanie i udział obywatela Unii jest czynnikiem o fundamentalnym znaczeniu dla spójności społecznej oraz rozwoju Europy.

18. Apeluje do instytucji wspólnotowych o zwrócenie szczególnej uwagi na skomplikowane i wielowymiarowe formy ubóstwa i wykluczenia społecznego, a także o wprowadzenie spójnych strategii i działań zapobiegawczych skoncentrowanych na upodmiotowieniu (*empowerment*) społecznym.

19. Wzywa do większego uwzględnienia problemów, jakie napotykają władze lokalne i regionalne, szczególnie na obszarach granicznych UE, jeżeli chodzi o przekraczanie granicy przez osoby ubiegające się o azyl oraz przez nielegalnych imigrantów.

II. PROPOZYCJE POPRAWEK

Poprawka 1

art. 2 lit. b)

Tekst proponowany przez Komisję	Poprawka KR-u
<p>Odpowiedzialność — zwiększanie odpowiedzialności publicznej za politykę i działania w dziedzinie integracji społecznej, podkreślając odpowiedzialność każdej osoby w walce z ubóstwem i marginalizacją. Europejski Rok będzie zwiększał poziom świadomości, wspierał uczestnictwo i zaangażowanie oraz tworzył nowe możliwości zaangażowania dla zwykłych obywateli.</p>	<p>Odpowiedzialność — zwiększanie odpowiedzialności publicznej za politykę i działania w dziedzinie integracji społecznej, podkreślając odpowiedzialność każdej osoby w walce z ubóstwem i marginalizacją. <u>Europejski Rok będzie zwiększał poziom</u> Celem Europejskiego Roku jest <u>zwiększanie świadomości, wspieranie uczestnictwa</u> wspierał uczestnictwo i zaangażowania <u>zaangażowanie</u> oraz <u>tworzenie nowych</u> tworzył nowe możliwości zaangażowania dla <u>zamieszkujących kraje Unii</u> zwykłych obywateli.</p>

Uzasadnienie

Należy wyraźnie i zdecydowanie przypomnieć zaangażowanie Unii na rzecz podejmowania działań mających na celu aktywną zmianę postaw europejskich obywateli wobec ubóstwa i wykluczenia społecznego.

Poprawka 2

art. 2 lit. c)

Tekst proponowany przez Komisję	Poprawka KR-u
<p>Spójność — propagowanie bardziej spójnego społeczeństwa poprzez uświadamianie korzyści płynących dla wszystkich ze społeczeństwa, z którego wyeliminowano ubóstwo i w którym nikt nie jest skazany na życie na marginesie. Europejski Rok będzie propagował społeczeństwo wspierające i rozwijające jakość życia, społeczny dobrobyt i równe szanse dla wszystkich, bez względu na ich pochodzenie, gwarantując zrównoważony rozwój i solidarność między- i wewnątrzpokoleniową oraz spójność polityczną z działaniami UE w świecie.</p>	<p>Spójność — propagowanie bardziej spójnego społeczeństwa poprzez uświadamianie korzyści płynących dla wszystkich <u>korzyści płynących dla wszystkich</u> wszystkim obywatelom znaczenia egalitarnego <u>wszystkim obywatelom znaczenia egalitarnego</u> ze <u>którego wspiera prawa i możliwości</u> społeczeństwa, <u>które wspiera prawa i możliwości</u>, z którego wyeliminowano ubóstwo i w którym nikt nie jest skazany na życie na marginesie. Europejski Rok będzie propagował społeczeństwo wspierające i rozwijające jakość życia, społeczny dobrobyt i równe szanse dla wszystkich, bez względu na ich pochodzenie, gwarantując zrównoważony rozwój i solidarność między- i wewnątrzpokoleniową oraz spójność polityczną z działaniami UE w świecie.</p>

Uzasadnienie

Kluczowe znaczenie ma to, by polityka społeczna Unii dotyczyła wszystkich obywateli, by uznawała prawa do pełnego i równego obywatelstwa, umożliwiając wszystkim udział i zapewniając im te same możliwości, zgodnie z art. 5a traktatu lizbońskiego: „Przy określaniu i realizacji swoich polityk i działań Unia bierze pod uwagę wymogi związane ze wspieraniem wysokiego poziomu zatrudnienia, zapewnianiem odpowiedniej ochrony socjalnej, zwalczaniem wyłączenia społecznego, a także z wysokim poziomem kształcenia, szkolenia oraz ochrony zdrowia ludzkiego”.

Poprawka 3

art. 2 lit. d)

Tekst proponowany przez Komisję	Poprawka KR-u
<p>Zaangażowanie — podkreślenie silnego zaangażowania politycznego UE na rzecz walki z ubóstwem i wykluczeniem społecznym oraz propagowanie tego zaangażowania na wszystkich szczeblach sprawowania władzy. Opierając się na osiągnięciach i możliwych niedoskonałościach otwartej metody koordynacji na rzecz ochrony socjalnej i integracji społecznej, Europejski Rok będzie umacniał zaangażowanie polityczne na rzecz zapobiegania ubóstwu i wykluczeniu społecznemu oraz walki z nimi, jak i dawał impuls do dalszego rozwoju działań Unii Europejskiej w tym zakresie.</p>	<p>Zaangażowanie — podkreślenie silnego zaangażowania politycznego UE i państw członkowskich na rzecz walki z ubóstwem i wykluczeniem społecznym oraz propagowanie <u>zdecydowanych działań władz publicznych na rzecz walki z ubóstwem tego zaangażowania na wszystkich szczeblach sprawowania władzy</u>. Opierając się na osiągnięciach i możliwych niedoskonałościach otwartej metody koordynacji na rzecz ochrony socjalnej i integracji społecznej, Europejski Rok będzie umacniał zaangażowanie polityczne na rzecz zapobiegania ubóstwu i wykluczeniu społecznemu oraz walki z nimi, jak i dawał impuls do dalszego rozwoju działań Unii Europejskiej i <u>państw członkowskich</u> w tym zakresie.</p>

Uzasadnienie

Jeżeli art. 2 lit. c) skupia się na podziale odpowiedzialności, to art. 2 lit. d) powinien mieć na celu zwrócenie uwagi na rolę władz publicznych poprzez podkreślenie, że do walki z ubóstwem należy podejść poprzez zaangażowanie polityczne, a nie poprzez działania koncentrujące się na zachowaniu indywidualnym.

Poprawka 4

art. 6 akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	Poprawka KR-u
<p>Każde państwo członkowskie ustanawia „krajowy organ wykonawczy”, odpowiedzialny za organizację uczestnictwa tego państwa w Europejskim Roku i za koordynację działań na poziomie krajowym. Krajowy organ wykonawczy jest odpowiedzialny za określenie krajowego programu oraz priorytetów Europejskiego Roku, a także za wybór poszczególnych działań, które zostaną zgłoszone do finansowania ze środków wspólnotowych. Strategia i priorytety krajowe Europejskiego Roku są ustanawiane zgodnie z celami wymienionymi w art. 2.</p>	<p>Każde państwo członkowskie ustanawia „krajowy organ wykonawczy”, odpowiedzialny za organizację uczestnictwa tego państwa w Europejskim Roku i za koordynację działań na poziomie krajowym. Krajowy organ wykonawczy jest odpowiedzialny za określenie krajowego programu oraz priorytetów Europejskiego Roku <u>priorytetów i programu Europejskiego Roku na szczeblu krajowym</u>, a także za wybór poszczególnych działań, które zostaną zgłoszone do finansowania ze środków wspólnotowych. Strategia i priorytety krajowe <u>Należy przy tym wykazać, że dokonano tego w ścisłym porozumieniu ze szczeblem regionalnym i lokalnym. Krajowe priorytety i strategia Europejskiego Roku są ustanawiane zgodnie z celami wymienionymi w art. 2.</u></p>

Uzasadnienie

Ważne jest, by programy krajowe definiowały przede wszystkim priorytety krajowe w oparciu o specyficzny charakter ubóstwa w danym kraju; planowanie strategii powinno opierać się wyłącznie na dogłębnej wiedzy na temat tego problemu, gdyż walka z ubóstwem dotyczy wielu dziedzin i wymaga dobrze ukierunkowanych działań.

Poprawka 5

art. 13

Tekst proponowany przez Komisję	Poprawka KR-u
W ramach Europejskiego Roku Komisja może również współpracować z zainteresowanymi organizacjami międzynarodowymi, zwłaszcza z Radą Europy, Międzynarodową Organizacją Pracy i Organizacją Narodów Zjednoczonych.	W ramach Europejskiego Roku Komisja może również współpracować z zainteresowanymi organizacjami międzynarodowymi, zwłaszcza z Radą Europy, Międzynarodową Organizacją Pracy, z Organizacją Narodów Zjednoczonych, Światową Organizacją Zdrowia i Bankiem Światowym.

Uzasadnienie

Stan ubóstwa pociąga za sobą poważne i dalekosiężne konsekwencje, uniemożliwia pełną realizację potencjału, a także zagraża zdrowiu, rozwojowi osobistemu i ogólnej sytuacji psychologicznej i materialnej; doświadczenie WHO może się przyczynić do zwiększenia wiedzy i wymiany dobrych rozwiązań. Doświadczenie Banku Światowego jest również istotne, gdyż jego podejście w coraz większym stopniu opiera się na upodmiotowieniu.

Poprawka 6

Załącznik

I. DZIAŁANIA O ZASIEGU WSPOLNOTOWYM

1. Spotkania i wydarzenia

Tekst proponowany przez Komisję	Poprawka KR-u
Organizowanie spotkań i wydarzeń na poziomie Wspólnoty, mających podnieść poziom świadomości w kwestiach dotyczących Europejskiego Roku, ubóstwa i wykluczenia społecznego oraz dostarczyć platformy do wymiany pomysłów. Zgromadzą one odpowiednie zainteresowane strony i zostaną zaplanowane razem z osobami, które doświadczają ubóstwa i wykluczenia społecznego oraz reprezentującymi je organizacjami społeczeństwa obywatelskiego, umożliwiając w ten sposób rozwiązanie codziennych problemów i kwestii niepodejmowanych przez polityków.	Organizowanie spotkań i wydarzeń na poziomie Wspólnoty, mających podnieść poziom świadomości obywateli krajów Unii w kwestiach dotyczących Europejskiego Roku Walki z Ubóstwem i Wykluczeniem Społecznym, ubóstwa i wykluczenia społecznego oraz dostarczyć platformy do wymiany sprzyjać wymianie pomysłów. Zgromadzą one odpowiednie zainteresowane strony i zostaną zaplanowane Zostaną one zorganizowane razem z osobami, które doświadczają ubóstwa i wykluczenia społecznego oraz przez reprezentujące je organizacje reprezentującymi je organizacjami społeczeństwa obywatelskiego, umożliwiając w ten sposób rozwiązanie codziennych problemów i kwestii niepodejmowanych przez polityków. Celem jest uzyskanie aktywnego udziału podmiotów społecznych poprzez opracowanie działań i rozwiązań polegających na upodmiotowieniu społecznym.

Uzasadnienie

Walka z ubóstwem powinna dotyczyć obywateli państw członkowskich, tak by rozwinąć i zwiększyć ich odpowiedzialność. Celem Roku Walki z Ubóstwem i Wykluczeniem Społecznym jest stworzenie warunków ograniczających proces odtwarzania nierówności społecznych; działania i rozwiązania powinny się opierać na upodmiotowieniu społecznym.

Poprawka 7

Załącznik

2. Kampanie informacyjne i promocyjne obejmujące:

akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	Poprawka KR-u
Kampania informacyjna na skalę wspólnotową zrealizowana na poziomie krajowym, oparta zarówno na tradycyjnych jak i nowych kanałach komunikacji i nowych technologiach;	Kampania informacyjna na skalę wspólnotową zrealizowana na poziomie <u>lokalnym, regionalnym</u> i krajowym, oparta zarówno na tradycyjnych jak i nowych kanałach komunikacji i nowych technologiach, <u>ukierunkowana na</u> <u>większe rozpowszechnienie informacji</u> i <u>wzbudzenie zainteresowania społecznego</u> .

Uzasadnienie

Lokalny szczebel działania jest istotny, gdyż władze lokalne i regionalne mają do odegrania szczególną rolę w uznawaniu i promowaniu warunków rzeczywistego dostępu do usług socjalnych, gospodarczych i kulturalnych dla osób dotkniętych ubóstwem lub wykluczeniem społecznym. Władze lokalne, regionalne i krajowe ponoszą zasadniczą odpowiedzialność za opracowanie, finansowanie i prowadzenie polityki mającej na celu zagwarantowanie integracji osób wykluczonych.

Za pomocą kampanii informacyjnych będzie można dotrzeć do największej liczby obywateli, opierając się na udziale wszystkich szczebli organów publicznych i posługując się językiem komunikacji adresowanym do konkretnych odbiorców.

Poprawka 8

Załącznik**2. Kampanie informacyjne i promocyjne obejmujące:**

akapit 4

Tekst proponowany przez Komisję	Poprawka KR-u
Utworzenie narzędzi komunikacji i nośników dostępnych w całej Wspólnocie w celu wzbudzenia zainteresowania publiczności;	Utworzenie narzędzi komunikacji i nośników dostępnych w całej Wspólnocie w celu wzbudzenia zainteresowania publiczności;

Uzasadnienie

Tekst jest zawarty w 3 akapicie.

Poprawka 9

Załącznik**2. Kampanie informacyjne i promocyjne obejmujące:**

akapit 5

Tekst proponowany przez Komisję	Poprawka KR-u
Odpowiednie środki i inicjatywy mające na celu rozpowszechnienie wyników i przedstawienie programów wspólnotowych, działań i inicjatyw przyczyniających się do osiągnięcia celów Europejskiego Roku;	Odpowiednie środki i inicjatywy mające na celu rozpowszechnienie wyników i przedstawienie programów wspólnotowych, i rozpowszechnienie działań i inicjatyw wspólnotowych oraz ich wyników przyczyniających się do osiągnięcia celów Europejskiego Roku;

Uzasadnienie

Wynika z tekstu.

Poprawka 10

Załącznik**2. Kampanie informacyjne i promocyjne obejmujące poniższe aspekty**

akapit 6

Tekst proponowany przez Komisję	Poprawka KR-u
Odpowiednie inicjatywy placówek oświatowych rozpowszechniające informacje o Europejskim Roku;	Odpowiednie inicjatywy placówek oświatowych <u>podnoszące świadomość młodych pokoleń i rozpowszechniające zasady walki z ubóstwem</u> rozpowszechniające informacje o Europejskim Roku;

Uzasadnienie

Do podziału odpowiedzialności przyczyniają się działania zmierzające do zwiększenia udziału wszystkich przedstawicieli społeczeństwa, a szczególnie młodych pokoleń, tak by wzmocnić zastosowanie traktatu lizbońskiego, który w art. 149 mówi o „zachęcaniu młodzieży do uczestnictwa w demokratycznym życiu Europy”.

Poprawka 11

Załącznik**3. Inne działania**

akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	Poprawka KR-u
Sondaże i badania na skalę wspólnotową, mające ocenić przygotowania, skuteczność, wpływ oraz długoterminowe monitorowanie Europejskiego Roku oraz zdać z nich sprawozdanie. Celem ułatwienia nowego konsensusu wokół rozwiązań politycznych, jeden z takich sondaży obejmie również serię pytań mających umożliwić sondaż wśród opinii publicznej na temat polityki zapobiegania ubóstwu i wykluczeniu społecznemu oraz walki z nimi, łącznie z systemami ochrony socjalnej i ewentualnej roli Unii w walce z ubóstwem i wykluczeniem. Będzie on przeprowadzony w 2009 r., tak aby jego wyniki mogły zostać przedstawione na konferencji inauguracyjnej Europejski Rok;	Sondaże i badania na skalę wspólnotową, mające ocenić przygotowania, skuteczność, wpływ oraz długoterminowe monitorowanie Europejskiego Roku oraz zdać z nich sprawozdanie. Celem ułatwienia nowego <u>zwiększenia</u> konsensusu wokół rozwiązań politycznych, jeden z takich sondaży obejmie również serię pytań mających umożliwić sondaż wśród opinii publicznej na temat polityki zapobiegania ubóstwu i wykluczeniu społecznemu oraz walki z nimi, łącznie z systemami ochrony socjalnej i ewentualnej roli, <u>jaka Unia zobowiązuje się odgrywać Unii</u> w walce z ubóstwem i wykluczeniem. Będzie on przeprowadzony w 2009 r., tak aby jego wyniki mogły zostać przedstawione na konferencji inauguracyjnej Europejski Rok;

Uzasadnienie

Należy wyraźnie i zdecydowanie przypomnieć zaangażowanie Unii na rzecz działań mających na celu aktywną zmianę postaw europejskich obywateli wobec ubóstwa i wykluczenia społecznego.

Poprawka 12

Załącznik**3. Inne działania**

akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	Poprawka KR-u
Współpraca z sektorem prywatnym, z firmami nadającymi programy i innymi mediami jako partnerami upowszechniającymi informacje o Europejskim Roku oraz działania mające na celu długoterminowy dialog na tematy społeczne;	Współpraca z sektorem prywatnym, z firmami nadającymi programy i innymi mediami jako partnerami upowszechniającymi informacje o Europejskim Roku oraz działania mające na celu <u>rozwiniecie długoterminowego dialogu</u> długoterminowy dialog na tematy społeczne;

Uzasadnienie

Wynika z tekstu.

Poprawka 13

Załącznik

II. WSPÓLFINANSOWANIE DZIAŁAŃ NA POZIOMIE KRAJOWYM

pkt 7 lit. f)

Tekst proponowany przez Komisję	Poprawka KR-u
Możliwości szkoleń dla urzędników, partnerów społecznych, mediów, przedstawicieli organizacji pozarządowych i innych podmiotów, aby zwiększyć ich wiedzę o zjawisku ubóstwa i wykluczenia społecznego, o europejskich i krajowych politykach integracji społecznej, różnych dostępnych narzędziach politycznych oraz, aby poprawić ich zdolność do radzenia sobie z kwestiami związanymi z ubóstwem i zachęcić ich do odgrywania aktywnej roli w walce z ubóstwem i wykluczeniem społecznym;	Możliwości szkoleń Szkolenia dla urzędników instytucji <u>lokalnych, regionalnych i krajowych</u> , partnerów społecznych, mediów, przedstawicieli organizacji pozarządowych i innych podmiotów, aby zwiększyć ich wiedzę o zjawisku ubóstwa i wykluczenia społecznego, o europejskich i krajowych politykach integracji społecznej, różnych dostępnych narzędziach politycznych oraz, aby poprawić ich zdolność do radzenia sobie z kwestiami związanymi z ubóstwem i zachęcić ich do odgrywania aktywnej roli w walce z ubóstwem i wykluczeniem społecznym;

Uzasadnienie

Władze lokalne, regionalne i krajowe ponoszą zasadniczą odpowiedzialność za opracowanie, finansowanie i prowadzenie polityki mającej na celu zagwarantowanie integracji osób wykluczonych, a zatem duże znaczenie ma przygotowanie urzędników do wykonywania tych zadań.

Poprawka 14

Załącznik

V. PRIORYTETY DZIAŁAŃ EUROPEJSKIEGO ROKU

ust. 2

Tekst proponowany przez Komisję	Poprawka KR-u
<p>Zgodnie z analizą przeprowadzoną we wspólnym sprawozdaniu na temat ochrony socjalnej i integracji społecznej oraz z ustalonymi w nim priorytetami, Europejski Rok powinien skupić się na następujących tematach:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ubóstwo dzieci i międzypokoleniowe przekazywanie ubóstwa; — rynek pracy sprzyjający integracji; — problem nierówności w kształceniu i szkoleniu oraz szkolenia z zakresu umiejętności informatycznych; — ubóstwo i wymiar płci; — dostęp do podstawowych usług, w tym do przyzwoitych warunków mieszkaniowych; — zapobieganie dyskryminacji i propagowanie integracji imigrantów oraz integracja społeczna i integracja na rynku pracy mniejszości etnicznych; — odpowiedź na potrzeby osób niepełnosprawnych i innych grup słabszych społecznie. 	<p>Zgodnie z analizą przeprowadzoną we wspólnym sprawozdaniu na temat ochrony socjalnej i integracji społecznej oraz z ustalonymi w nim priorytetami, Europejski Rok powinien skupić się na następujących tematach:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ubóstwo dzieci i międzypokoleniowe przekazywanie ubóstwa; — <u>osoby starsze</u>; — <u>zintegrowane i aktywne podejście do integracji</u>; — rynek pracy sprzyjający integracji; — problem nierówności w kształceniu i szkoleniu oraz szkolenia z zakresu umiejętności informatycznych; — ubóstwo i wymiar płci; — dostęp do podstawowych usług, w tym do przyzwoitych warunków mieszkaniowych; — zapobieganie dyskryminacji i propagowanie integracji imigrantów oraz integracja społeczna i integracja na rynku pracy mniejszości etnicznych <u>i religijnych oraz uchodźców</u>; — odpowiedź na potrzeby osób niepełnosprawnych i innych grup słabszych społecznie.

Uzasadnienie

Ubóstwo dotyka szczególnie osób starszych, uchodźców i mniejszości religijnych. Dla zapewnienia równych możliwości udziału w życiu politycznym i społecznym istotne jest promowanie działań integracyjnych uwzględniających te zagadnienia.

Poprawka 15

Załącznik

5. OPIS I CELE

5.3. Cele, spodziewane wyniki oraz wskaźniki związane z wnioskiem w kontekście ABM (zarządzania kosztami działań)

Tekst proponowany przez Komisję	Poprawka KR-u
Europejski Rok powinien stymulować dyskusję i tworzyć rozwiązania, aby zagwarantować znaczące uczestnictwo w społeczeństwie osób doświadczających ubóstwa i wykluczenia społecznego, wzmocnienie organizacji, w których uczestniczą oraz stworzenia silnych ram gwarantujących ich zaangażowanie w działania, które w zdecydowany sposób przyczyniłyby się do wyeliminowania problemu ubóstwa. Europejski Rok zapewni większe oddziaływanie otwartej metody koordynacji w terenie.	Europejski Rok powinien stymulować dyskusję i tworzyć rozwiązania, aby zagwarantować <u>integrację i znaczące</u> uczestnictwo w społeczeństwie osób doświadczających ubóstwa i wykluczenia społecznego, wzmocnienie organizacji, w których uczestniczą oraz stworzenia <u>stworzenie warunków sprzyjających skutecznym działaniom na rzecz upodmiotowienia silnych ram</u> gwarantujących ich zaangażowanie w działania, które w zdecydowany sposób przyczyniłyby się do wyeliminowania problemu ubóstwa. Europejski Rok zapewni większe oddziaływanie otwartej metody koordynacji w terenie.

Uzasadnienie

Wynika z tekstu.

Bruksela, 18 czerwca 2008 r.

Przewodniczący
Komitetu Regionów
Luc VAN DEN BRANDE